

CONSEIL FÉDÉRAL
Procès-verbal de la séance du 5 mars 1920

862. Interpellation Belmont¹

Mündlich

Auf Grund der Beratung ergibt sich als übereinstimmende Meinung des Rates, die Interpellation *Belmont* betreffend Aufnahme der Verbindungen mit Sowjetrussland sei in dem Sinne zu beantworten, dass der Bundesrat die Bestrebungen anderer Länder zur Anknüpfung wirtschaftlicher Beziehungen zu Sowjetrussland mit aller Aufmerksamkeit verfolge und auch der Wiederaufnahme der Handelsbeziehungen zwischen schweizerischen Firmen und Russland kein Hindernis in den Weg legen werde, sobald die technischen Voraussetzungen dafür gegeben sind, die heute infolge der Transportschwierigkeiten und der Valuta-Frage noch fehlen. Angesichts der völligen Unabgeklärtheit der innern Verhältnisse Russlands und seiner staatsrechtlichen Konstruktion könne vorläufig von einer offiziellen Anerkennung der Sowjetrepublik nicht wohl die Rede sein. Diese und die Zulassung einer russischen Gesandtschaft nach der Schweiz wäre nur unter der Voraussetzung möglich, dass der russische Staat bereit wäre, für die Schäden, die den Schweizern in Russland zugefügt worden sind, die Haftung zu übernehmen, und wenn sich die Gesandtschaft der Sowjetrepublik den Regeln des internationalen Rechts füge, also vor allem sich der bolschewistischen Propaganda in der Schweiz enthalten wollte.

1. *Voici le texte de cette interpellation du 2 février:*

Considérant la déclaration par laquelle le Conseil fédéral a communiqué à la Conférence des Puissances alliées, à Paris, qu'il n'entretenait aucun rapport économique ou politique avec la République russe, le soussigné adresse au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral est-il prêt aujourd'hui à reprendre les relations économiques et diplomatiques avec la Russie?
2. Le Conseil fédéral a-t-il déjà fait des démarches dans ce sens? A-t-il notamment procédé à des études et préparé des mesures commerciales en vue de reprendre les relations avec l'Etat russe? Dans ce cas, quelles sont ces mesures? Le Conseil fédéral serait-il prêt à envoyer à Moscou une délégation économique pour rétablir le trafic avec la Russie?
3. Le Conseil fédéral sait-il qu'il s'est fondé en Suisse des organisations commerciales en vue de rétablir et d'entretenir des relations avec la Russie?

550

5 MARS 1920

4. Le Conseil fédéral est-il disposé à reconnaître la République russe des soviets et le Gouvernement russe, à faire représenter la Suisse à Moscou par une Légation et à recevoir et accréditer une Légation russe en Suisse? (Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale, 1920, I, *p.* 17).